

CANFE2Â FASLI

جانفنا فضائل



مؤلفی

ترقی موسیقی درسخانہ سی مدبر و موسسی

ابوبی علی رضا بک

SINE KEMANI

NURI DUYGUER

ARMAGANI

جزو اول

güfteler arkadaş
yazılı
Ch

Z.A.

Umayy Kosal

مهرسز نسخہ لہر ساختہ در

فیثانی ۲۵ غروشدہ

عشرہ ہلالیہ و شہری

ترقي موسيقي درسخانه سي

معارف مديريت عليه سيله مقام ولايتنا هينك ۱۸ شباط ۳۴۰ تاريخي رخصت رسميه سي اوزرینه بو کره بمنه الکريم تأسيس و کشادينه موفق اولديغمز درسخانه مزده تعقيب ايده جکمز فصللری بيدرپی نشر و تعميم ايده جکمز دن شمديک بو فصللردن اينک دفعه اوله رق موقع انتشاره وضع ايتديکمز اشبو « جانفزا » فصلندن برر نسخه ايدنه لرینی بالجمله ارباب موسيقي و هوسکارانه بالخاصه توصيه ايلرز.

درسخانه مزك قيد و قبول شرائطي

درسخانه مز جمه ايرتسي، صالي، پنجشنبه آقشاملری اولق اوزره هفته ده اوج کيجه کشاده در. بو کيجه لردن جمه ايرتسي، صالي کوني آقشاملری فصل عمومي و پنجشنبه کوني آقشامی ده الهی، نوطه درسلی و بریلوب بو کيجه لردن ماعدا تعين ايديله جک زمانلرده خصوصي اوله رق اصول و ساز درسلی و بریلور.

درسخانه مزه قيد اولنق ارزو ايدن ذواتك بدايت قيدلرنده بر کره يه مخصوص اولق اوزره دخوله ناميله بر ليرا و برملری مشروطدر. درسخانه مزده تدریسات ايکي صورته اجرا ايديلور شوبله که : مراجعت ايدن طلبه بکلرک اهليتي نظر دفته آله رق تين ايدجک حاله کوره عمومي ويا خصوصي درس آلمی درسخانه مزجه تقرر ايتديرلدکن صکره کنديسنه تفهيم ايديلور.

عمومي درس : هفته ده ايکي اولق اوزره بر آیده سکرز درس ۱۰۰ غروش

خصوصي درس : ۲۵۰

استعداد موسيقي اولوبده قدرت ماليه سي مساعد اوليانلردن اجرت تدریسيه آ نماز.

عطريات مغازه سي گلستان عطريات مغازه سي

استحضاراتنك قسم اعظمي معمولات داخله دن اولان بو يکي کشاد ايديلن عطريات شعبه سي جارشو باشنده ياره رق قيو بالموچيلر ۱۸ نومروده تأسيس ايدلش اولوب هر نوع عطريات و قولونيالر، غرام ايله اسانسور، قاديئر ايچون اعلا صاج بويالری، ساقزلر، راستق، سورمه، ديش معجونلری و تواله دائر پودره، صابون و سائر لوازمات بولنديرمقدمه در. کبار مائهلر ايچون اک يوکسک و بربرلر ايچون اک اوجوز قولونيالری واردر.

جلده قطعياً بويالری براقايان و بياضلانش صاجلری کرک سياه و کرک کستانه رنگنه بويان قوتلی و ثابت بويالری بولنديني کي عدم اقتداره قارشى مؤثر و مجرب قوت شروبلری و فرنکی و بل صغوفلغه طوتوله مق ايچون ده حکومتلرجه طانمش و رسمی امتيازی حائر اولان استانبولده، نور عثمانیه جاده سنده ۴۸ نومرولی مرکز اجزاخانه سي مستحضرانندن معروف و مشهور سالوی يا مرهملری بولنور.

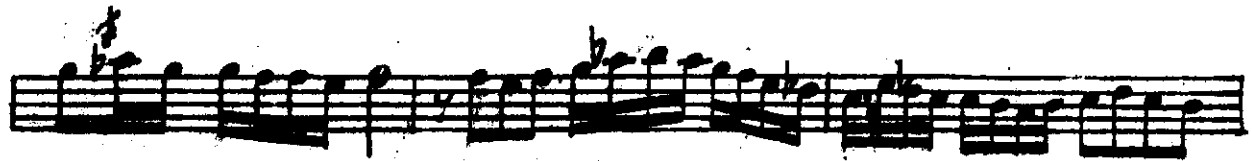
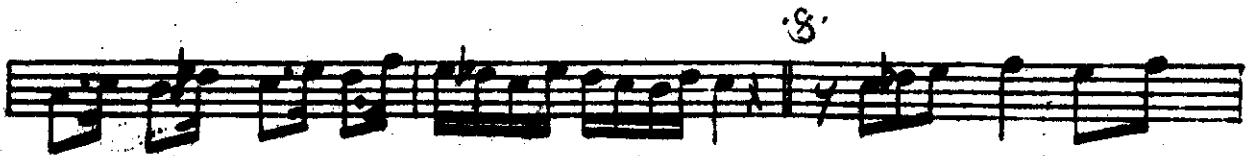
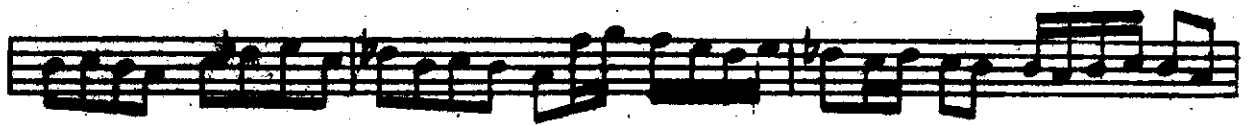
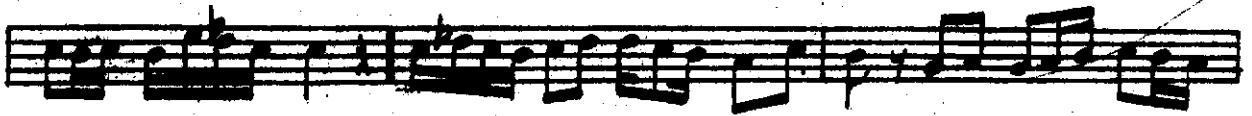
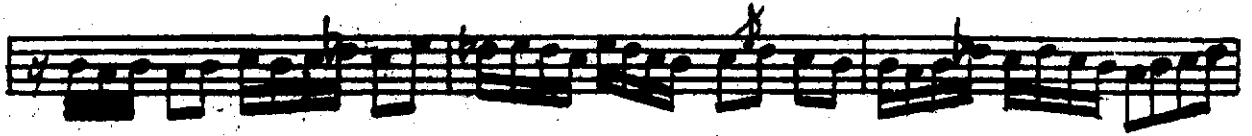
آناطوليدن واقع اوله جق طوپدن و پراکنده سپارشلر اک اهون شر ائظه قبول اولنور و کمال سرعتله معامله ياپيلور. مخبرات ايچون زبرده کي آدرمه دفت ايتلی :

استانبول جارشو باشنده ياره رق قيو بالموچيلر ۱۸ نومروده « گلستان عطريات مغازه سي ».

ترانه‌های: ابجدی خاکی

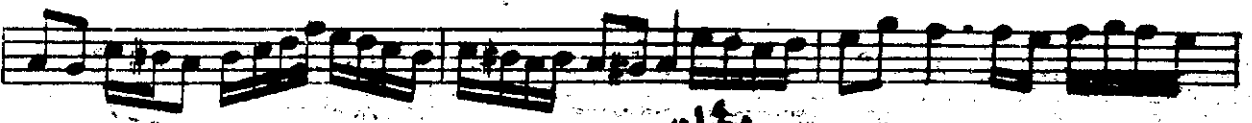
جانقز لیشروی

- ۱ -

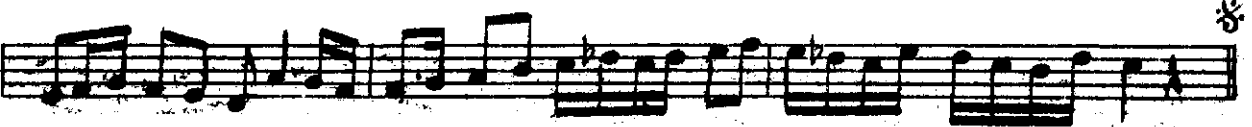
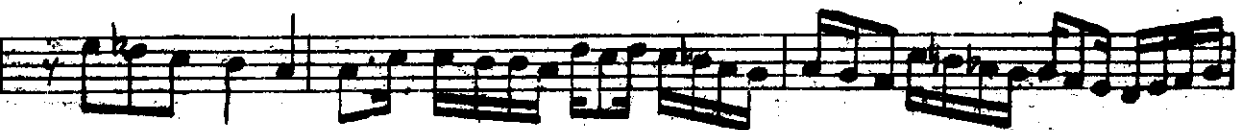
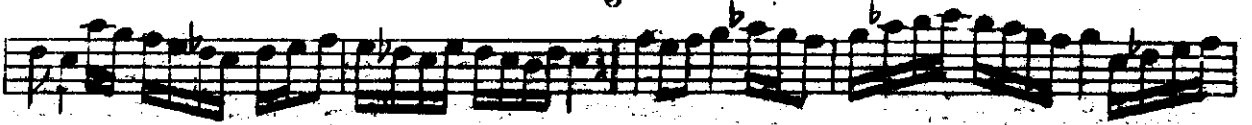




خانه



خانه



ای سینه جان تیر نکالده هدف اولدو
ای نایک شیخ علی رضا افندی
بسته اصولی عقیف

تی جان تی نه س
ری کا ده
ساز مان آ تی دوک اولد دق ده
ها دی جده غون
نم جا شا سا دول
نم وای جی ته بس
یار یار یار
دی یا ی به دوست
من یث یانگا
نن آ بو ی
شوف کل تی ته
ای دی شی تی دی
دستان مان آ دی
د

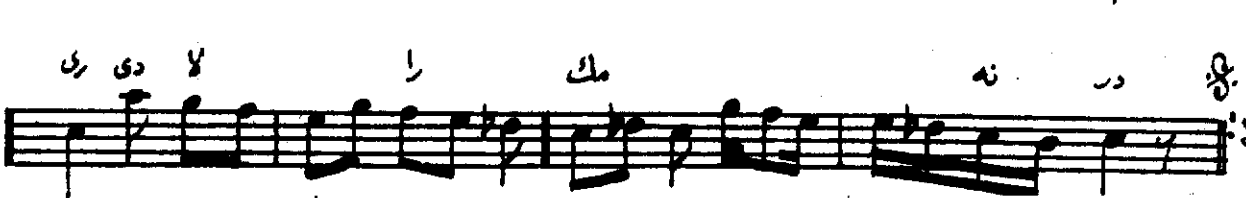
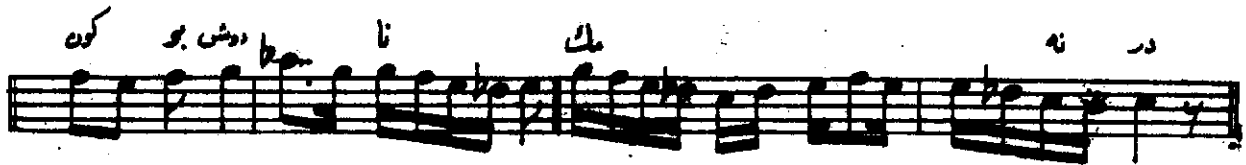
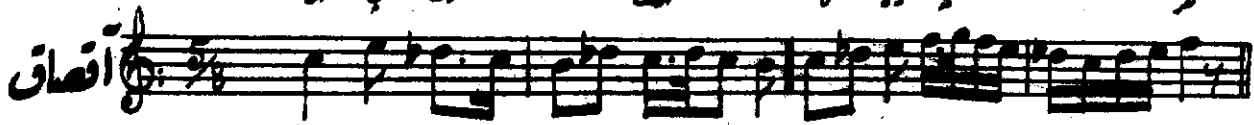
Ey sine-i cân tir-i nigâha hedef oldun
Ol güher-i bî-gâneye gûya sedef oldun
Yetmez mi bu âşüfteliğin ey dil-i şeydâ
Sevdây-ı perf-veşler ile hemdâr oldun
Terennüm:
Serv-i revânım,gonca dihânım,dil sana cânım,beste ci

Ağır Semâi:

Ey perî üftâdene hergün bu düşnâman nedir

Beste : Nâyî Şeyh Ali Rıza Efendi

آغیر سَمَایِ اِی بری افتاده که کون
بستکای : سَهْخَا سَهْخَا بُو عَلی خَدا بَک

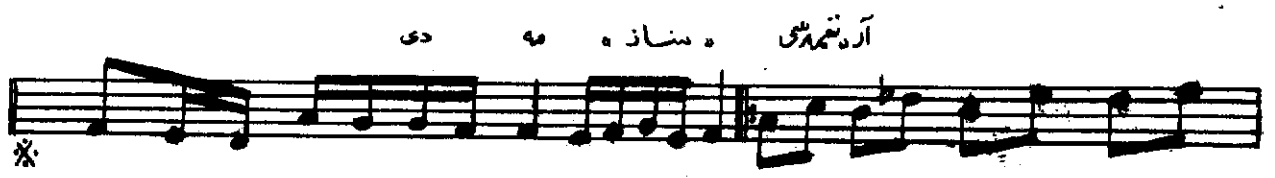
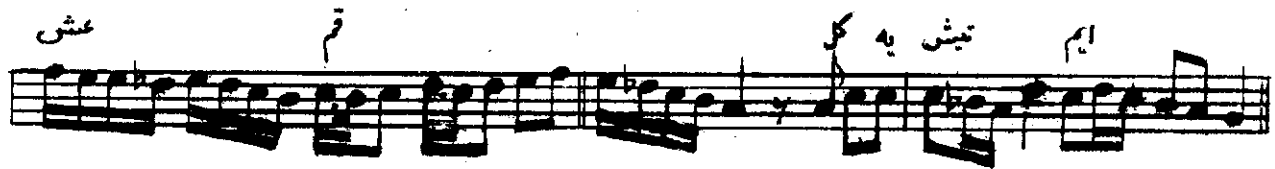


Sevdiğim başın için lûtfeyle bak feryâdıma

Beste : Nâyî Şeyh Ali Rıza Efendi

سَهْخَا آغیر سَم سَو بَکِم بَاسْکِ اِیجُون
بستکای : سَهْخَا سَهْخَا بُو عَلی خَدا بَک



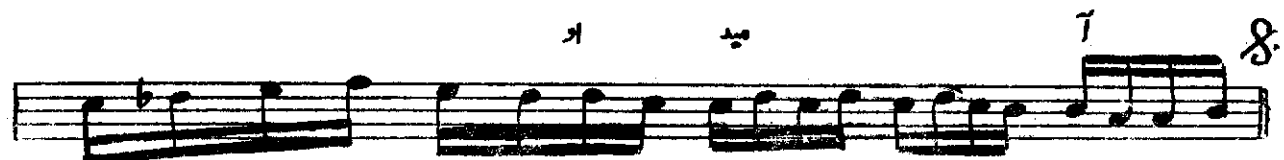
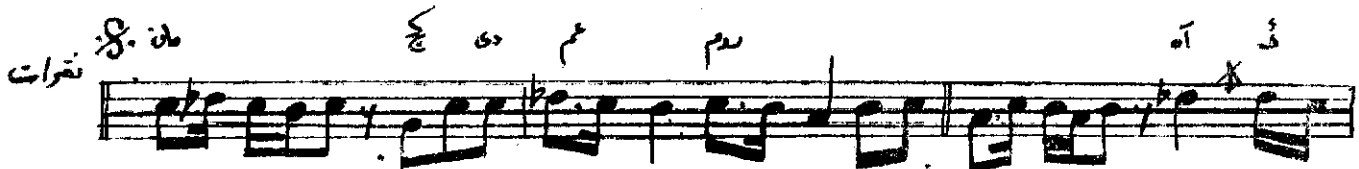
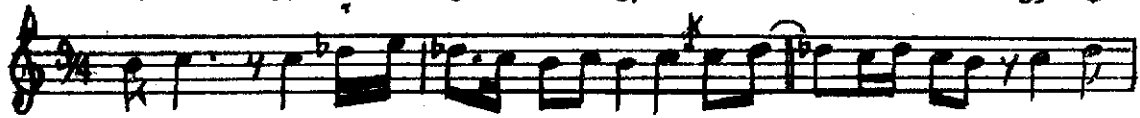


SINE KEMANI
NURI DUYGUER

شرقی اولہری برکون غیلان

خه کون

۲. بی به اول آم



-v-

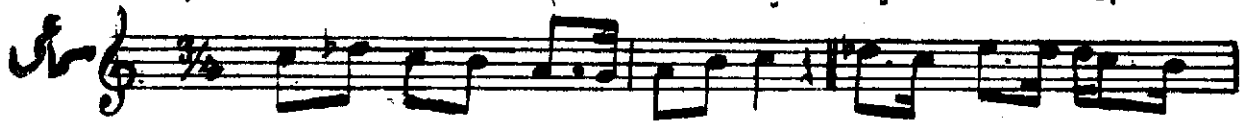
Ali İÇİNGER

د ح م

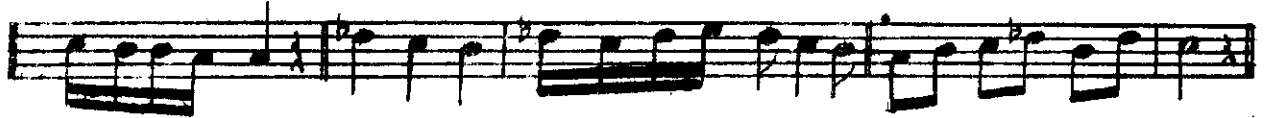
شی

SINE KEMANI
NURI DUYGUER
ARMAĞANI

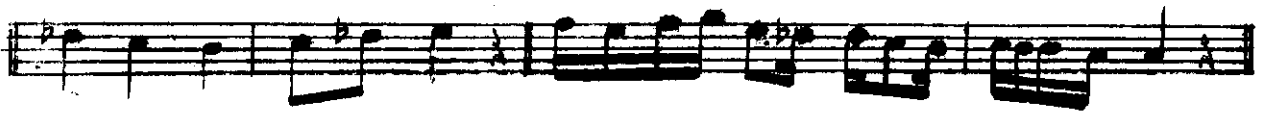
نقش بورون سماعی آه ایدن کیمدر بوساعت قویتوده
بر دیر کیمده فی آه
منه خاسل
دیود علی رضا بطاک



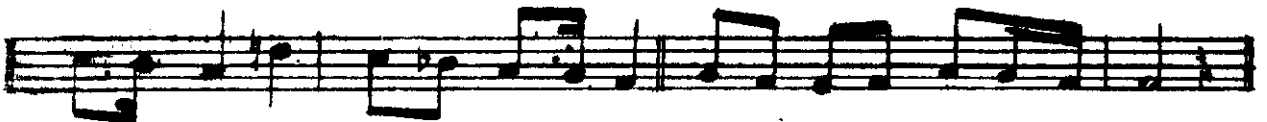
ده قوی قوی قوت سا



بانہ یا فی لر بول بول دو صوس



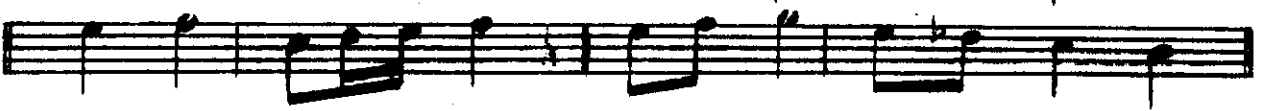
ده قوت ایدن بوی



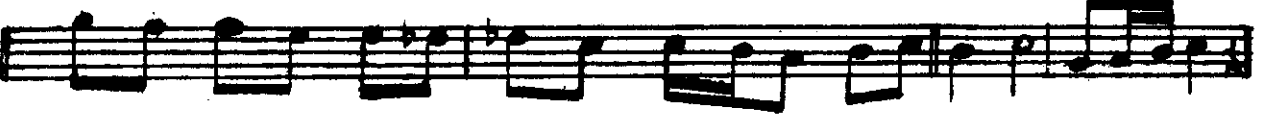
دن ده دو سو کل لر جا نه جا درتم



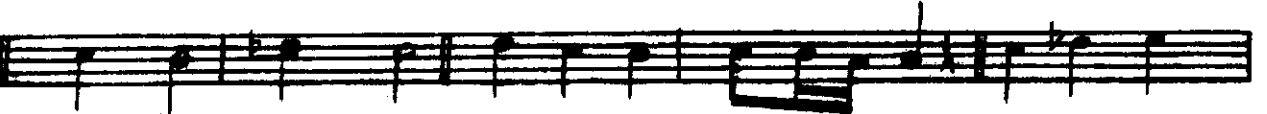
رم ی رم ی "ساز" کل



"ساز" کل حان جی نو حوس کل

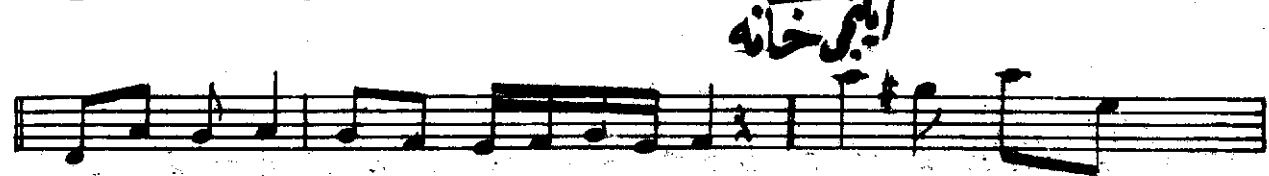
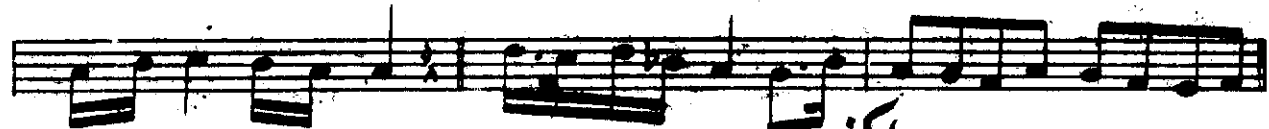
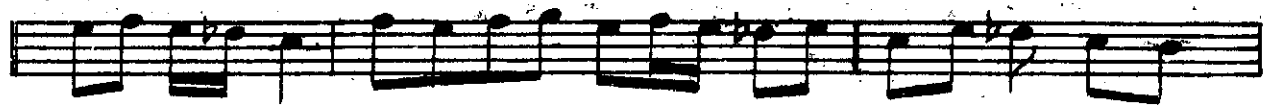
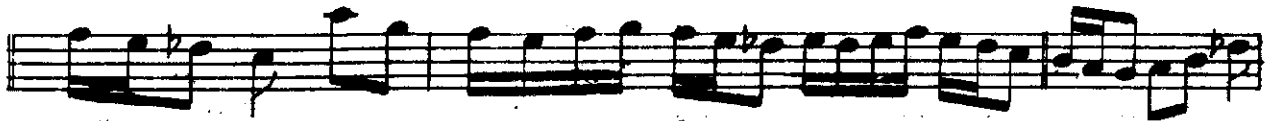
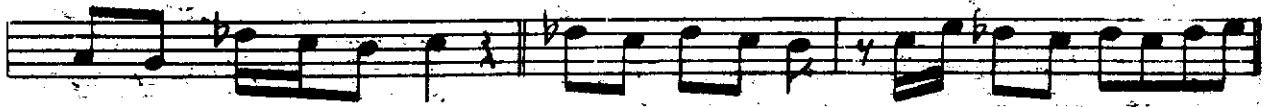


فی نن تا فی نه نه فی تا فی نن تن

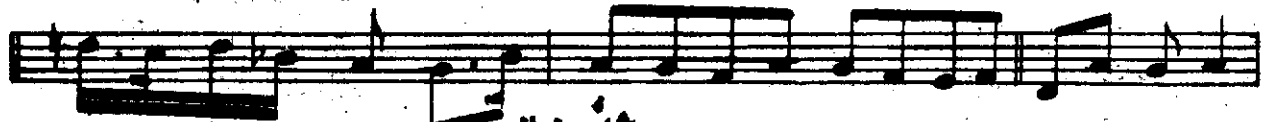


Ali Rıza B. (Sengel) Camfeza Saz Semâisi Nîm evsat -18-

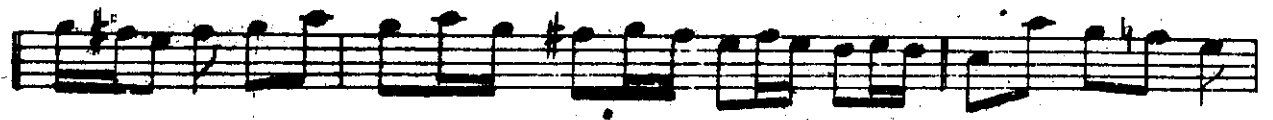
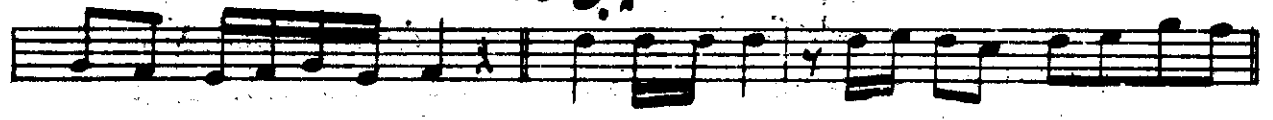
جاننقرا ساز سمایی - نیم اوصل



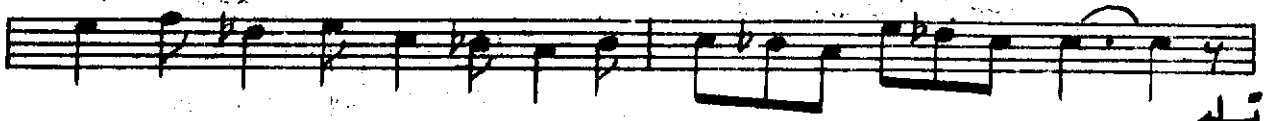
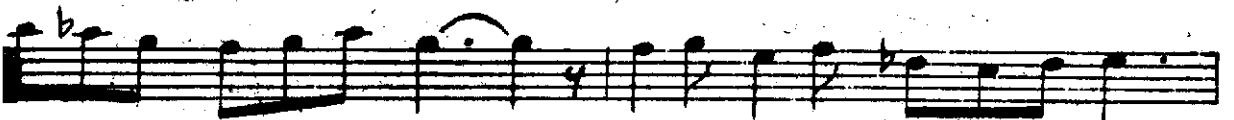
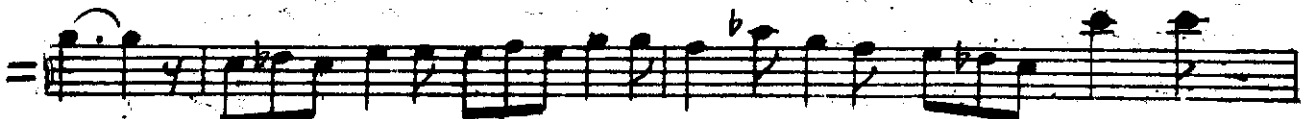
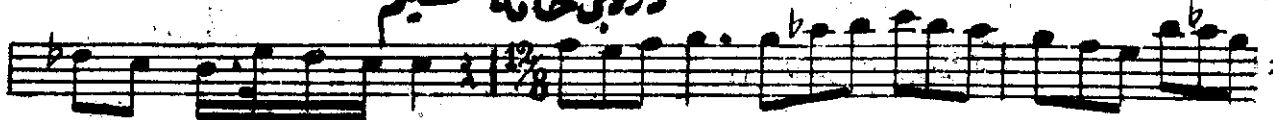
تليم



اويني خانه



دروغي خانه تليم



تليم



جائزہ فاصلہ

میں

۱ پیشرو

۲ بنہ

ای سید جاہ تیرنگا کہ صدق اولک وای آمانہ
سور وای غم وای کاجم بنہ غم یا یا اولک دوست بلایا - سر
غری بوا شہ لک ای دل متیا وای آمانہ
نغم - کالاول -

۳ آغیر سگ

ای پری افتادہ لک کوہ بوز شامہ دور .
تقدیر تیرنگا تیرنگا تیرنگا تیرنگا دوست یار یا یا دوست بلایا - سر
لک سگ شوخی لک شد مد آملک دور .
نغم - کالاول -

۴ شرق

سو یکم باشک ایچوہ الفایہ باہ فریادیر
خستہ کل غم کل تیرنگا امڈیر
قبل غم باعث اولد سہ غم بریادیر
نغم - کالاول -

۵ شرق

اول پری بکونہ خیالیدہ عقبتہ اولد آمانہ
کیم غم آہ ابو بر قلم راحت بولک
ایرودہ غم کل باہ اولد برامید آمانہ
نغم - کالاول -

۶ شرق

ایچر مکنده نظایت بنہ غم اکلندہ غم
براسید غم ساندیم سو یکم اکلندہ غم
شود ایچندہ آغیرودہ اولک شرف ای سگ
رکندہ لک فدا اولدہ غم جاہ وغم
نغم - کالاول -

۷ شرق

کو - یکم کونہ پری رکندہ کلیم کونہ
سید اولک بر دقبتہ غم کر یا غم کونہ

جماک سید ایچوہ الفایہ پری بزرگ
کلیم ایچر آسمان آہ واقفام کونہ

۸ شرق

سو یکم او قدر روی صا رسد کہ دریندہ
مبولدم اریدم پیغم شتک کندنده
ذوہ آدرہ ہم سو یکم رکندہ
نغم - کالاول -

۹ شرق

بر نظیر لک ایچر کہ بی احباب کفایت
تقدیر جاہ سو یکم ار دلی نظایت
ایچر بطا بوشید اولد سہ دور
اولد کونہ لم باری سور وندورم صلیبایت

۱۰ شرق

صم غمک رویت پر دیریم
به سگ غمک کلک ده یا غم
جلی وصلک ایچوہ دیوانیم
نغم - کالاول -

۱۱ نقشہ پورولک

آماندہ یکیم - بر ساعت کونہ
موصی بیدر خیالیدہ اولد
جلم جلم کل سر وکلیم بیدر کل صید کل
تندہ تانی تانی تانی تانی کل شوخ شرم کل
موصی بیدر
شیرہ آہ بر سر وکندہ صودہ
ایچر ای باد آہ جانانہ اولد
نغم - کالاول -

۱۲ ساز صاعیت



2- Beste : Nâyî Şeyh Ali Rıza Efendi Usul:Hafif

Ey sine-i cân tir-i nigâha hedef oldun
 Ol güher-i bî-gâneye gûya sedef oldun (-)
 Yetmez mi bu âşüfteliğin ey dil-i şeydâ
 Sevdây-ı perî-veşler ile hemdâr oldun
 Terennüm:
 Serv-i revânım,gonca dihanım,dil sana cânım,beste civânım

3- Ağır Semâi:

Ey perî üftâdene hergün bu düşünâmın nedir (-)
 Hangi semtin şûhusun,şehr-i dilârâmın nedir?

4- Şarkı : Aşık

A. R. Sengül

Sevdiğim bâşın için lûtfeyle bak feryâdına (-)
 Hasta-i hicrân-ı aşkım,gel yetiş imdâdına
 Kıl terahhum bâis olma sen benim berbâdına
 Hasta-i

5- Şarkı : Aşık

A. R. Sengül

Ol perî bir gün hayâlîmden hakikat olmadı(aman)
 Geçti ömrüm âhile bir lâhza rahat bulmadım (-)
 Ermede sinnim kemâle barî olsa bir ümmî(aman)
 Geçti...

6- Şarkı : Aşık

A. R. Sengül

Etme hâlinden şikâyet ben de gam ehlindenim
 Bir esîr-i nâlesâsım sevgilim efkendenim
 Aşk içinde ağlamak ölmek şerefse ey melek
 Rehğüzârında fedâ olsun benim cân ü tenim

7- Şarkı : Aşık

A. R. Sengül

Gördüğüm günden beri rûyine hayranım güzel
 Silmez oldun bir dakika çeşm-i giryânım güzel (-)
 Cemâlin seyrân için lûtfeyle bir kez bezmine
 Tutdu zirâ âsumanı âh ü efganım güzel

8- Şarkı : Aşık

A. R. Sengül

Sevgin o kadar rûhumu sarmış ki derinden
 Soldum eridim bıkmadım aşkın kederinden
 Zevk almadayım sevgilimin rehğüzerinden
 Soldum,,,

- Şarkı :

A. R. Sengül

Bir nazarın ederken beni ihyâya kifayet
 Kalbimde açan son gülü ezdin mi nihayet (-)
 Eyvâh bana bu şimdi ölümden de beterdur
 Oldür güzelim bâri süründürme sevâb et

10- Şarkı :

A. R. Sengül

Şem'i hüsnün rûyine pervâneym
 Ben sana âşık değil de ya neyim
 Meclis-i vaslın için dîvâneym
 Ben...

II- Nakış Yürük Semâi:

A. R. Sengül

âh eden kimdir bu saat kuytuda..



موسقیشناسلرک نظر دقتنه



ترقی موسیقی درسخانهسی مدیر و مؤسسی مهترباشی معلم ایوبی علی رضا
بک افندیگ فصل حالنده میدان انتشاره کتیردیگی اشبو «جانفزا» فصلی، بالعموم
ارباب موسیقی و هوسکارانک برر نسخه ایدینه لری ایچون آنجق ۲۵ غروش
اهمیتسز بر فیثالله صاتیلیمقده در.

اشبو «جانفزا» فصلنک هریرده تعممی ایچون کرک داخلدن کرک خارجدن
واقع اوله جق طوپدن مراجعتلرده اهمیتلی اسقونطو یاسیله جقدر.



طوپدن سپارشات ایچون طوغریدن ترقی موسیقی درسخانهسی مدیریته مراجعت.



طوپدن مال صاتا نلره بر مراجهت

استانبولده بايزيد، پارمق قپو بالموجيلرده ۱۸ نومرولى «كلستان» عطريات اوتخافيه
مغازه مز بايزيد جهته ناظر اولان چارشو قپوسنك تام قارشوسنده كوشه باشنده
درت يول آغزنده واقع اولوب هم پياسه ده وهم ده غايت ايشلك جاده اوزرنده بولنيور،
صانه بيلديكمز ماللردن يوزده اوفق بر تجارت آلمق شرطيله دكانمزه ماللردن برر
مقدار نمونه بولنديرملرى ايچون طوپدن مال صاتان تجارانه مراجهت ايديورز.
تواته و تحافيه عائد صوك موده ماللر جلب ايدهن تجارانك و ماللريني
اهالى يه طانيتمق ايستيان اصنافك بو خصوصده نظر دقتلريني جلب ايدرز.
آرزو ايده نلر دكانمزي تشریف ايده بيلورلر .

استانبولده چارشوي كير باشنده
بايزيد پارمق قپو بالموجيلر ۱۸ نومروده
«كلستان» عطريات مغازه سي

